

13 La santé

français > néerlandais

la santé	Nous sommes tous en bonne santé .	
	<i>Wij zijn allemaal in goede gezondheid.</i>	<i>de gezondheid</i>
la médecine	La médecine est constamment en progrès.	
	<i>De geneeskunde gaat constant vooruit.</i>	<i>de geneeskunde</i>
le médecin de famille	Ma fille a de l'acné et je suis allée avec elle chez le médecin de famille .	
	<i>Mijn dochter heeft jeugdpuistjes en ik ben met haar naar de huisarts geweest.</i>	<i>de huisarts</i>
un médicament	C'est un médicament homéopathique à prendre le matin.	
	<i>Dit is een homeopathisch geneesmiddel dat men 's morgens moet nemen.</i>	<i>een medicijn, een geneesmiddel</i>
un comprimé	J'ai mal à la gorge. Tu n'as pas un comprimé à sucer pour moi ?	
	<i>Ik heb keelpijn. Heb je geen zuigtablet voor me?</i>	<i>een tablet</i>
fondre	C'est un médicament qui doit fondre sous la langue.	
	<i>Het is een medicijn dat onder de tong moet smelten.</i>	<i>smelten, oplossen</i>
souffrir de	Mon père ne travaille plus, il souffre de rhumatismes chroniques.	
	<i>Mijn vader werkt niet meer, hij lijdt aan chronische reuma.</i>	<i>lijden aan</i>
attraper	Je crois que j'ai attrapé une grippe.	
	<i>Ik geloof dat ik een griepje heb opgelopen.</i>	<i>pakken, oplopen</i>
enrhumé	Il faisait froid et je suis sorti sans manteau, maintenant je suis enrhumé .	
	<i>Het was koud en ik ben zonder jas naar buiten gegaan, nu ben ik verkouden.</i>	<i>verkouden</i>
imprudent	En plus, j'ai été imprudent de boire tant d'alcool.	
	<i>Bavendien ben ik zo onverstandig geweest om zo veel alcohol te drinken.</i>	<i>onverstandig, onvoorzichtig</i>

se plaindre	Arrête de te plaindre , tu es enrhumé, c'est tout. <i>Houd op met klagen, je bent alleen verkouden.</i>	<i>klagen</i>
la douleur	Vous travaillez trop sur votre ordinateur, vous allez avoir des douleurs dans le bras. <i>U werkt te veel op de computer, u zult pijn aan uw arm krijgen.</i>	<i>de pijn</i>
souffrant	Vous ne vous sentez pas bien ? Vous êtes souffrant ? <i>Voelt u zich niet goed? Bent u een beetje ziek?</i>	<i>ziek, een beetje ziek</i>
le conseil	Ecoute bien ton médecin, c'est important de suivre ses conseils . <i>Luister goed naar je arts, het is belangrijk dat je zijn raad opvolgt.</i>	<i>de raad</i>
un remède	On n'a pas trouvé de remède à ton problème. <i>Men heeft geen geneesmiddel voor je probleem gevonden.</i>	<i>een geneesmiddel</i>
la guérison	Malgré de nouveaux remèdes la guérison du sida est encore loin. <i>Ondanks nieuwe geneesmiddelen is de genezing van aids nog ver weg.</i>	<i>de genezing</i>
une ordonnance	J'ai eu une ordonnance du médecin. <i>Ik heb een recept van de dokter gekregen.</i>	<i>een recept</i>
le soin	Ces soins , s'ils ne guérissent pas le malade, soulagent ses douleurs. <i>Ook al brengen deze behandelingen de patiënt geen genezing, ze verlichten in ieder geval zijn pijn.</i>	<i>de zorg, de behandeling</i>
soulager	J'espère que les comprimés vont soulager le mal de ventre. <i>Ik hoop dat deze tabletten de buikpijn zullen verlichten.</i>	<i>verlichten</i>
bouger	Vous devez faire du sport, vous promener, bouger ! <i>U moet aan sport gaan doen, wandelen, bewegen!</i>	<i>bewegen</i>
se fracturer	Quand il était petit, il s'est fracturé le bras. <i>Toen hij klein was, heeft hij zijn arm gebroken.</i>	<i>breken</i>
glisser	Elle a glissé sur le trottoir et s'est fracturée la jambe. <i>Zij is op de stoep uitgegleden en heeft haar been gebroken.</i>	<i>glijden, uitglijden</i>
un fauteuil roulant	Il est assez difficile de pousser un fauteuil roulant en ville. <i>Het is redelijk lastig een rolstoel te duwen in de stad.</i>	<i>een rolstoel</i>
l'immobilité (f)	L' immobilité est mauvaise pour les gens qui souffrent du dos. <i>Niet bewegen is slecht voor mensen die aan rugpijn lijden.</i>	<i>het niet bewegen</i>
rééduquer	Après un long séjour à l'hôpital, il devra être rééduqué et réapprendre à marcher. <i>Na een lang verblijf in het ziekenhuis zal hij moeten revalideren en opnieuw leren lopen.</i>	<i>revalideren</i>

une piqûre	Ne bougez pas, je vais vous faire une piqûre contre la douleur. Niet bewegen, ik ga u een prik geven tegen de pijn.	een prik, een injectie
perdre conscience	Tomber dans le coma, c'est perdre conscience . In een coma raken, betekent het bewustzijn verliezen .	het bewustzijn verliezen
une crise cardiaque	Je crois qu'il a eu une crise cardiaque . Ik geloof dat hij een hartaanval heeft gehad.	een hartaanval
contaminer	On espère qu'ils n'ont pas encore contaminé les autres. We hopen dat ze de anderen nog niet hebben besmet .	besmetten
contagieux, contagieuse	Certaines maladies sont contagieuses . Sommige ziektes zijn besmettelijk .	besmettelijk
une endurance	Ils sont en excellente forme et ont l' endurance d'un athlète. Ze zijn in topvorm en hebben het uithoudingsvermogen van een atleet.	een uithoudingsvermogen
le sommeil	On dit qu'un bon sommeil est réparateur. Men zegt dat een goede slaap verkwikkend is.	de slaap
une aide auditive	Elle entend très mal sans son aide auditive . Zij hoort erg slecht zonder haar gehoorapparaat .	een gehoorapparaat
sourd	A l'âge de quatorze ans elle est devenue sourde . Op veertienjarige leeftijd is ze doof geworden.	doof
muet	Il est handicapé, il est sourd et muet . Hij is gehandicapt, hij is doof en stom .	stom (niet in staat te praten)
myope	Elle porte des lunettes, parce qu'elle est myope . Zij draagt een bril omdat ze bijziend is.	bijziend
une carie	Heureusement je n'ai pas encore de caries . Gelukkig heb ik nog geen gaatjes .	een gaatje (in het gebit)
s'inquiéter	Je m'inquiète énormément. Ik maak me erg ongerust .	zich ongerust maken
un préservatif	Les préservatifs sont nécessaires pour se protéger contre les maladies sexuellement transmissibles. Condoms zijn nodig om je te beschermen tegen seksueel overdraagbare aandoeningen.	een condoom
le sida	L'emploi de préservatifs occupe une place importante dans la lutte contre le sida . Het gebruik van condoms is belangrijk in de strijd tegen aids .	aids

néerlandais > français

een ziekenhuis	Is hier een ziekenhuis in de buurt? <i>Il y a un hôpital par ici ?</i>	<i>un hôpital</i>
een arts	De arts was erg aardig. <i>Le médecin était très sympa.</i>	<i>un médecin</i>
ziek	Ik voel me niet goed, ik ben ziek . <i>Je ne me sens pas bien, je suis malade.</i>	<i>malade</i>
een verkoudheid	Ik heb een verkoudheid opgelopen. <i>J'ai attrapé un rhume.</i>	<i>un rhume</i>
pijn hebben	Ik heb hoofdpijn. <i>J'ai mal à la tête.</i>	<i>avoir mal</i>
pijn doen	Dat doet erg pijn. <i>Ça fait très mal.</i>	<i>faire mal</i>
moeite hebben met	Ik heb moeite met eten. <i>J'ai du mal à manger.</i>	<i>avoir du mal à</i>
de apotheek	De apotheek is in de eerste straat rechts. <i>La pharmacie est dans la première rue à droite.</i>	<i>la pharmacie</i>
de tandarts	Dinsdag ga ik naar de tandarts . <i>Mardi je vais chez le dentiste.</i>	<i>le dentiste</i>
breken	Ik heb mijn arm gebroken . <i>Je me suis cassé le bras.</i>	<i>se casser</i>
gewond raken	Ik ben tijdens een ongeluk gewond geraakt. <i>J'ai été blessé dans un accident.</i>	<i>être blessé</i>
verbranden (door de zon)	Ik ben verbrand . <i>J'ai attrapé un coup de soleil.</i>	<i>attraper un coup de soleil</i>
zich branden aan vuur, zich branden door vuur	Ik heb me gebrand aan de oven. <i>Je me suis brûlé avec le four.</i>	<i>se brûler</i>
de koorts	Ik heb meer dan 38 graden koorts . <i>J'ai plus de 38 de fièvre.</i>	<i>la fièvre</i>
gestoken worden door	Ik ben door een wesp gestoken . <i>J'ai été piqué par une guêpe.</i>	<i>être piqué par</i>